

Θερμοκρασία λειτουργίας	-20/+55°C
30 m (μικρότερη με ομίληση-βροχή)	
Κατάσταση ρύθμισης	+20° οριζόντια, +5° κατακόρυφα
Κατηγορία κλά EN954-1	Kat. 2

- 3) ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ 4 ΖΕΥΓΩΝ Fig. 4**
- 4) ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΜΟΝΑΔΑΣ Led και ΠΑΚΕΤΑΣ Fig. C**
- 5) ΔΙΑΤΡΗΞΗ και ΚΛΕΙΣΙΜΟ ΟΠΩΝ ΠΙΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ Fig. D**
- 6) ΔΙΕΛΕΥΣΗ ΚΑΛΩΔΙΩΝ (Fig. E)**
- 7) ΟΡΙΣΜΟΣ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗΣ**
- ID 1 - εργοστασιακές ρυθμίσεις (FIG. F1) ως σε περίπτωση απουσίας της κάτω αριστερής γωνίας συγκυλίωσης με καλή της πλάκας (FIG. F3). Ο φάρος οβίγει μετά από 30 λεπτά.
- ID 2 - αφαίρεση της κάτω αριστερής γωνίας (FIG. F2)
- 8) ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ Fig. G**
- 9) ΣΥΝΔΕΣΗ ΠΑΚΕΤΑΣ και ΜΟΝΑΔΑΣ LED Fig. H**
- 10) ΠΡΟΣΑΝΑΤΟΛΙΣΜΟΣ Fig. I**
- Προσανατολιστεί σωστά προσπαθώντας να επιτύχετε την καλύτερη δυνατή ευθυγράμμιση (fig. I - 3)
- 11) ΣΩΣΤΗ ΕΥΘΥΓΡΑΜΜΙΣΗ**
- Στο τέλος της δοκιμής, εκτελέστε μερικούς κύκλους ελέγχου και βεβαιωθείτε ότι, όταν διακοπείτε η δέσμη παρεμβάλλοντας ένα εμπόδιο, το σύστημα αυτοανατομικά αντάρτα σωστά.
- 12) ΔΙΑΤΡΟΧΗ:**
- Φωτοκυτταρο που δεν λειτουργεί με το Led να αναβοβρίχνει: Εσωτερικό οφθαλμό ελέγχου επιτηρήσει συστήματος. Δοκιμάστε να οβρίσκει και να οβρίσκει και πάλι την πλάκα. Αν το πρόβλημα παραμένει, απευθυνθείτε στο σέρβις.

INSTRUKCIJA INSTALACYJNA	POLSKI
1) UWAGI OGÓLNE	
Fotokomórka zewnętrzna zsynchronizowana, z możliwością orientacji, złożona z pary nadajniko-odbiornik, z zbudowanym sygnalizatorem świetlnym.	
DANE TECHNICZNE	
THEA A.15 O.PF UNI	
Napięcie zasilania	24 ≈ max. 500mA (SELV, bardzo niskie napięcie bezpieczeństwa)
Pobór prądu	TX: 27mA / 38mA max RX: 17 mA w stanie spoczynku, średnio 50 mA w trybie pracy
Maksymalne obciążenie	30V, 1A
Stopień ochrony	IP55
Temperatura robocza	-20/+55+5°C
Zasięg	30 m(mniej w przypadku deszczu lub mgły)
Zakres orientacji	+20° w poziomie, +5° w pionie
Kategoria wg EN954-1	Kat.2

- 3) PRZYKŁAD MONTAŻU 4 PAR Fig. A**
- 4) DEMONTAŻ ZESTAWU DIODA Led I KARTA Fig. C**
- 5) WYKONYWANIE I ZASŁANIEPIE OTWORÓW MONTAŻOWYCH Rys. D**
- 6) PROWADZENIE KABLI (Rys. E)**
- 7) PRZYDŁIWIENIE ADRESÓW**
- ID 1 - ustawienia fabryczne (FIG. F1) lub (w przypadku braku dolnego lewego rogu) należy na płytki warstwę cyny (FIG. F3). Sygnalizator świetny gśnie po 30 minutach.
- ID 2 - uśunięcie dolnego lewego rogu (FIG. F2)
- 8) POŁĄCZENIA RYS. G**
- 9) MOCOWANIE KABLI I ZESPÓŁU DIOD Led Fig. H**
- 10) ORIENTACJA Fig. I**
- Prawidłowo zorientować fotokomórkę starając się uzyskać jak najlepsze ustawienie (Fig. I - 3)
- 11) KONTROLA DZIAŁANIA**
- Po zakończeniu odbioru technicznego należy wykonać kilka cykli próbnych i sprawdzić czy, jeżeli pojawienie się przeszkody powoduje przerwanie linii foto, automat działa prawidłowo
- 12) DIAGNOSTYKA:**
- Fotokomórka nie działa a dioda Led miga: Błąd wewnętrzny kontroli nadzorującej system.Spróbować wyłączyć i ponownie włączyć kartę. Jeżeli problem się powtarza, skontaktować się z serwisem technicznym.

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ	РУССКИЙ
1) ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ	
Посветный оптический прибор с фотодатчиком для внешнего приложения, состоящий из передатчика-приемник со встроенной мигающей лампочкой.	
2) ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	
THEA A.15 O.PF UNI	
Напряжение питания	24 ≈ max. 500mA (SELV, безопасным сверхнизким напряжением)
Потребляемый ток	TX: 27mA в /максимум 38 mA RX: 17 mA в нерабочем состоянии, 50 mA в режиме
Пропускная способность контактов	30V, 1A
Степень защиты	IP55
Рабочая температура	-20/+55°C
Полная пропускная способность	30 м (снижена в случае тумана и дождя)
Градус поворота	+20° по горизонтали, +5° по вертикали
Категория по стандарту EN954-1	Kat. 2

- 3) ПРИМЕР УСТАНОВКИ 4 PAR Fig. A**
- 4) ДЕМОНТАЖ УЗЛА СВЕТОДИОДОВ И ПЛАТЫ Рис. C**
- 5) СВЕРЛЕНИЕ И ЗАКРЫТИЕ ОТВЕРСТИЙ ДЛЯ Рис. D**
- 6) ПРОКЛАДКА КАБЕЛЕЙ (Рис. E):**
- 7) АДАПТИЦИЯ**
- ID 1 - заводские настройки (FIG. F1) или, при отсутствии нижнего левого угла - сделать герметичные площадки (FIG. F3). Мигающая лампа выключается через 30 минут
- ID 2 - удаление нижнего левого угла (FIG. F2)
- 8) СОЕДИНЕНИЯ Рис. G**
- 9) КРЕПЛЕНИЕ ПЛАТЫ И УЗЛА СВЕТОДИОДОВ Рис. H**
- 10) ОРИЕНТАЦИЯ Fig. I**
- Правильно ориентировать, пытаясь добиться как можно лучшего выравнивания (fig. I - 3)
- 11) ПРОВЕРКА РАБОТЫ**
- По окончании испытаний необходимо выполнить ряд контрольных проверок, проверив, что при прерывании луча, когда появляется препятствие, автоматика реагирует правильно.
- 12) ДИАГНОСТИКУ:**
- Фотоэлемент не работает с мигающим светодиодом: Внутренняя ошибка проверки управления системы. Попробовать выключить и снова включить плату. Если проблема остается, свяжитесь со службой технической помощи.

ĽAVOD K INŠTALACI	ČESTINA
1) VŠEOBČNÉ ÚDAJE	
Nastaviteľná synchronizovaná fotobuňka pro venkovní použití, tvořená z páru vysílače - přijímače s integrovaným blikáčkem.	
2) TECHNICKÉ ÚDAJE	
THEA A.15 O.PF UNI	
Náapětí napětí	24 ≈ max. 500mA (SELV, s velmi nízkým bezpečným napětím)
Přikón	TX: 27mA / max. 38 mA RX: 17mA v klidu, 50mA průměr
Výkon kontaktů	30V, 1A
Stupeň ochrany	IP55
Provozní teplota	-20/+55°C
Užitčný dosah	30 m (snížený v případě mlhy či deště)
Nastavitelnost	+20° horizontálně, ±5° vertikálně
Kategorie podle EN 954-1	Kat 2

- 3) PŘÍKLAD INSTALACE 4 PÁŘŮ Obr. A**
- 4) DEMONTÁŽ A JEDNOTKY LED A KARTY Obr. C**
- 5) VRÁTĚNÍ A ZAVRĚTÍ OTVORŮ PRO INSTALACI Obr. D**
- 6) PŘÍCHOD KABELŮ (obr. E):**
- 7) ADRESOVÁNÍ**
- ID 1 - tovární nastavení (obr. F1) nebo v nepřítomnosti levého dolního rohu provést sletovací plošek (obr. F3). Blikací funkce se vypne po 30 minutách.
- ID 2 - odstranění levého dolního rohu (obr. F2)
- 8) PŘIPOJENÍ Obr. G**
- 9) UPEVNĚNÍ DESKY A SKUPINY LED Obr. H**
- 10) ORIENTACE Obr. I**
- Provéďte správnou orientaci a snažte se dosáhnout co nejlepšího vyrovnání (obr. I - 3)
- 11) KONTROLA ČINNOSTI**
- Při přijímce provďte několik zkušebních cyklů a kontrolovatě, zda při přerušení paprsku vložením překážky automaticky systém zareaguje správně.
- 12) DIAGNOSTIKU:**
- Fotobuňka nefunguje s blikacími LED: Vnitřní chyba kontroly dozoru systému. Zkuste kartu vypnout a zase zapnout. Pokud problém i nadále přetrvává, kontaktujte technický servis.

KURMA KILAVUZU	TÜRKÇE
1) GENEL	
Entegre flaşörli bir verici alıcı çiftinden meydana gelen, dış uygulama için senkronize yönlendirilebilir fotosel.	
2) TEKNİK VERİLER	
THEA A.15 O.PF UNI	
Besleme gerilimi	24 ≈ max. 500mA (SELV, alçak güvenliğin gerilimidir)
Çekilen akım	TX: 27mA / 38mA max RX: 17mA / 38mA maksimum
Kontak kapasitesi	30V, 1A
Koruma derecesi	IP55
Çalışma sıcaklığı	-20/+55°C
Çalışma mesafesi	30 m (sis-yağmur halinde kısalmıtır)
Yönlendirilebilirlik	+20° yatay, ±5° dikey
EN954-1 uyumunca kategori	Kat 2

- 3) ÇİFT KURMA ÖRNEĞİ Fig. A**
- 4) LED VE KART GRUBUNUN SÖKÜLMESİ Fig. C**
- 5) KURMA İÇİN DELİKLERİ AÇMA VE KAPAMA Rys. D**
- 6) KABLOLARIN GEÇİŞİ (Res. E)**
- 7) ADRESLENDİRME**
- ID 1 - fabrika ayarları (FIG. F1) veya sol alt köşenin mevcut olmaması halinde platformun lehimleyin (FIG. F3). Flaşör 30 dakika sonra söner
- ID 2 - sol alt köşenin çıkartılması (FIG. F2)
- 8) BAĞLANTILAR Rys. G**
- 9) KART VE LED GRUBUNUN SABİTLENMESİ Rys. H**
- 10) YÖNLENDİRME Fig. I**
- Mükim en iyi hizalanmayı elde etmeye çalışarak doğru bir yönlendirme uygulayın (fig. I - 3)

- 11) İSLEM KONTROLÜ**
- Test sonunda baş deneme hareketleri gerçektleştirin ve araya bir engel yerleştirildiğinde ve buna bağlı olarak DCW Rör ve DCW TX arasındaki iletimin kesildiğinde otomasyon sisteminin doğru şekilde karşılık verdiğini kontrol edin.
- 12) DİYAGNOSTİĞİ:**
- Yanıp sönen led ile fotosel işlemez: Sistem süpervizyon kontrolü i hatası. Kartı kapatıp, yeniden açmayı deneyiniz. Problemnin devam etmesi halinde teknik servise başvurun.

AVVERTENZE D'USO E D'INSTALLAZIONE	ITALIANO
Nel ringraziarvi per la preferenza accordata a questo prodotto, la Ditta è certa che da esso otterrete le prestazioni necessarie al Vostro uso. Leggete attentamente l'opuscolo "Libretto istruzioni" che lo accompagna in quanto esso fornisce importanti indicazioni riguardanti la sicurezza, l'installazione, l'uso e la manutenzione. Questo prodotto risponde alle norme rigorose della tecnica e delle disposizioni relative alla sicurezza. Confermiamo che esso è conforme alle seguenti direttive europee: 2006/95/CEE,2004/108/CEE. Il dispositivo è di tipo D secondo EN12453 e risulta conforme alla direttiva 2006/42/CEE solo se collegato a un quadro di controllo del medesimo costruttore dotato di circuito di verifica di guasto nei circuiti di sicurezza.	
ATTENZIONE:	
- nelle operazioni di cablaggio ed installazione riferirsi alle norme vigenti e in ogni caso ai principi di buona tecnica.	
- modificare al dispositivo o alla configurazione dell'apparato senza la consultazione del fabbricante possono determinare situazioni di pericolo.	
- per il collegamento dei contatti dei rele al circuito di guasto è necessario riferirsi agli schemi di collegamento dei dispositivi verificati riportati nel manuale di istruzioni della centrale che si sta utilizzando.	
- la presenza di altri dispositivi che utilizzano i raggi infrarossi (fotocellule) può causare disturbi.	
USO DEL DISPOSITIVO	
Tenere le aree che danno accesso al dispositivo di sicurezza libere da ostacoli. In particolare controllare che rami e arbusti non interrompano il raggio emesso dalla trasmittente.	
Nel caso di intervento del dispositivo di sicurezza non sono necessarie operazioni di riarmo o riattivazione in quanto il ripristino del normale funzionamento del cancello avverrà automaticamente.	
MANTENUTENZIONE E DEMOLIZIONE	
La manutenzione del dispositivo e il suo imballo vanno smaltiti secondo le norme vigenti. In caso di mal funzionamento rivolgersi a personale qualificato. Tutte le operazioni di regolazione, sia meccaniche che elettriche, devono essere eseguite solo da personale autorizzato in accordo con le regole di sicurezza e con le istruzioni del fabbricante.	
Nel caso in cui eccessivo sporco si depositi sulla superficie delle fotocellule pulire con un panno le leni della fotocella.	

- DEMOLIZIONE** L'eliminazione dei materiali va fatta rispettando le norme vigenti. Non gettare il vostro apparecchio scartato, le pile o le batterie usate nei rifiuti domestici. Avete la responsabilità di restituire tutti i vostri rifiuti da apparecchiature elettriche o elettroniche lasciandoli in un punto di raccolta dedicato al loro riciclo.

- AVVERTENZE**
- Il buon funzionamento è garantito solo se vengono rispettati i dati riportati in questo manuale. La Ditta non risponde dei danni causati dall'inservanza delle norme di installazione e delle indicazioni riportate in questo manuale.
- Le descrizioni e le illustrazioni del presente manuale non sono impegnative. Lasciando inalterate le caratteristiche essenziali del prodotto, la Ditta si riserva di apportare in qualunque momento le modifiche che essa ritenga convenienti per migliorare tecnicamente, costruttivamente e commercialmente il prodotto, senza impegnarsi ad aggiornare la presente pubblicazione.**

OPERATING AND INSTALLATION INSTRUCTIONS	ENGLISH
Thank you for choosing this product. The Firm is confident that its performance will meet your operating needs. Carefully read the "Instruction booklet" that comes with this product as it provides important information regarding safety, installation, use and maintenance.	
This product meets recognized technical standards and complies with safety provisions. We hereby certify that it is in conformity with the following European directives: 2006/95/EEC,2004/108/EEC. This is a type D device in accordance with EN12453 and it will only be in conformity with directive 2006/42/EEC provided it is connected to a control panel from the same manufacturer equipped with a test circuit that looks for faults in the safety circuits.	
WARNING:	
- when trying out connection and installation operations always refer to the current legislation in force, as well as to good technical principles.	
- making changes to the device or to the unit's configuration without consulting the manufacturer may result in hazardous situations.	
- To connect the relay contacts to the fault test circuit , you must refer to the wiring diagrams of the tested devices given in the instruction manual for the control unit being used.	
- if other devices using infrared beams (photocells) are present, they may cause se interference.	

- USING THE DEVICE**
- Keep areas that lead to the safety device clear of obstacles. More specifically, make sure that no branches or shrubs break the beam emitted by the transmitter. If the gate is opened, no resetting or re-enabling is required since the gate's regular operation will be restored automatically.
- MANTENANCE AND SCRAPPING**
- When the device is connected to a control panel from the same manufacturer, provided with a fault-finding circuit in safety circuits, it requires no maintenance, since testing is carried out automatically with each manoeuvre (test intervals conforming to risk analysis or EN12453). In the case where the fault-finding circuit in safety circuits is not used, get qualified personnel to check the device function at intervals not longer than 6 months. The materials making up the appliance and its packing must be disposed of according to current regulations. In case of malfunction, request the assistance of qualified personnel. All adjustments, whether mechanical or electrical, must be carried out by authorized personnel only in accordance with the safety rules and instructions issued by the manufacturer.

- If excessive amounts of dirt build up on the surface of the photocell, clean the photocell lenses with a cloth.
- SCRAPPING** Materials must be disposed of in accordance with the regulations in force. Do not throw away your discarded equipment or used batteries with household waste. You are responsible for taking all your waste electrical and electronic equipment to a suitable recycling centre.
- WARNING!**
- Correct operation is only ensured when the data contained in the present manual are observed. The company is not to be held responsible for any damage resulting from failure to observe the installation standards and the instructions contained in the present manual.**
- The illustrations contained in the present manual are not binding. The Company reserves the right to make any alterations deemed appropriate for the technical, manufacturing and commercial improvement of the product, while leaving the essential product features unchanged, at any time and without undertaking to update the present publication.**

AVERTISSEMENTS SUR L'UTILISATION ET L'INSTALLATION	FRANÇAIS
Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit qui, nous n'en doutons pas, saura vous garantir les pe performances attendues. Veuillez lire attentivement le Manuel d'instruction qui accompagne ce produit car il contient d'importantes informations sur sa sécurité, son montage, son usage et son entretien.	
Ce produit est conforme aux caractéristiques techniques établies et aux prescriptions de sécurité. Nous confirmons qu'il est conforme aux directives européennes suivantes: 2006/95/CEE, 2004/108/CEE. Le dispositif, de type D conformément à EN12453, n'est conforme à la directive 2006/42/CEE que s'il est branché sur un tableau de commande du même fabricant, équipé de système de vérification des pannes des circuits de sécurité.	
ATTENTION:	
- pendant les opérations de câblage et d'installation, suivre les normes en vigueur ou en tous les cas les principes de bonne technique.	
- les modifications apportées au dispositif ou à la configuration de l'appareil sans avoir consulté le fabricant risquent de créer des situations de danger.	
- Pour brancher les contacts des relais sur le circuit de vérification des pannes avant l'installation, se référer aux schémas de disposition de vérification qui se trouvent dans le manuel d'instruction de la centrale que vous utilisez.	
- La présence d'autres dispositifs utilisant des rayons infrarouges (photocellules) peut causer des dérangements.	

- UTILISATION DU DISPOSITIF**
- Libérez de tous les obstacles les aires d'accès au dispositif de sécurité. Vérifiez en particulier si des arbres, arbustes et/ou branches interrompent le rayon émis par l'émetteur. Si le dispositif de sécurité intervient sans opération de réarmement, la réactivation n'est nécessaire car le rétablissement du fonctionnement normal du portail est automatique.
- ENTRETIEN ET DEMOLITION**
- Lorsque le dispositif est branché à un tableau de contrôle du même fabricant qui est équipé du circuit de vérification de panne dans des circuits de sécurité, il n'a pas besoin d'être réarmé car le contrôle est réalisé automatiquement à chaque manœuvre (les intervalles d'essai sont appliqués conformément à l'analyse du risque ou selon EN12453). Si le circuit de vérification de panne dans les circuits de sécurité n'est pas utilisé, il faut faire vérifier par un personnel qualifié le bon fonctionnement du dispositif à des intervalles qui ne dépassent pas les 6 mois. Les matériaux qui constituent l'appareil et son emballage doivent être éliminés selon les normes en vigueur.

- S'adresser à un personnel qualifié en cas de mauvais fonctionnement. Toutes les opérations de réglage, mécaniques et électriques, ne doivent être accomplies que par du personnel autorisé, conformément aux règlements de sécurité et aux instructions du fabricant.
- Si la surface des photocellules est trop sale nettoyez avec un chiffon les verres de la photocellule.
- DEMOLITION** Éliminez les matériaux en respectant les normes en vigueur. Ne jetez ni les vieux appareils, ni les piles, ni les batteries usées avec les ordures domestiques. Vous devez confier tous vos déchets d'appareils électriques ou électroniques à un centre de collecte différenciée, préposé à leur recyclage.

- AVERTISSEMENTS**
- Le bon fonctionnement n'est assuré que si les données fournies dans ce manuel sont respectées. La firme décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par le non respect des normes d'installation et des indications fournies dans ce manuel.
- Les descriptions et les figures de ce manuel ne sont pas engageantes. Tout en laissant inchangées les caractéristiques essentielles du produit, la firme se réserve la faculté d'apporter à n'importe quel moment les modifications qu'elle jugeera nécessaires pour améliorer le produit du point de vue technique, commercial et de la construction, sans pour autant s'engager à mettre à jour cette publication.**

HINWEISE ZUR BENUTZUNG UND ZUR INSTALLATION	DEUTSCH
Wir danken Ihnen, dass Sie sich für ein Produkt aus unserem Hause entschieden haben. Wir sind überzeugt, dass wir Ihre Ansprüche vollstens erfüllen werden. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Diese Broschüre gehört zum Lieferumfang dieses Produktes und enthält wichtige Informationen zur Sicherheit, Installation, Betrieb und Wartung.	
Dieses Produkt entspricht den anerkannten technischen und sicherheitsrelevanten Bestimmungen und ist gemäß folgenden EU-Richtlinien hergestellt: 2006/95/EG, 2004/108/EG.	
Gemäß EN12453 entspricht diese Vorrichtung dem Typ D und muss, konform zur Richtlinie 2006/42/EG, an ein Steuerungselement des gleichen Herstellers, ausgestattet mit Sicherheitsfunktionen durch entsprechende Sicherheitskreise, angeschlossen werden.	
ACHTUNG:	
- bei Verkabelung und Installation halten Sie sich bitte an die geltenden Vorschriften und die anerkannten technischen Regeln.	
- Änderungen der Vorrichtungen oder der Konfiguration ohne vorausgehende Konsultation des Herstellers können zu Gefahrsituationen führen.	
- Für den Anschluss der Kontakte der Relais der Fehlerprüfschaltung muss auf die Schaltkarte über das Relais zu achten. Die entsprechenden Anschlüsse werden, die im Handbuch des verwendeten Steuergeräts angegeben werden.	
- Bitte beachten: Ein Einsatz weiterer Vorrichtungen, die Infrarottechnik einsetzen (Fotozellen), kann zu Störungen führen.	

- BENUTZUNG DER VORRICHTUNG**
- Halten Sie die Zugangsbereiche zur Sicherheitsvorrichtung frei von Hindernissen. Stellen Sie vor allem sicher, dass keine Zweige oder Äste die Lichtstrahlung der Senders einschränken. Bei Eingriffen der Sicherheitsvorrichtung sind keine Eingriffe zur Rückstellung erforderlich, da die Rückstellung der normalen Betriebsweise automatisch erfolgt.
- INSTANDHALTUNG UND VERSCHROTTUNG**
- Wenn die Einrichtung an eine Steuerung desselben Herstellers angeschlossen wird, ist eine Wartung der Sicherheitsschaltung nicht erforderlich. Wenn die Vorrichtung seiner Wartung unterliegt, muss die Prüfung automatisch in jeder Betriebsvorrichtung vorgenommen wird (Prüfintervalle gemäß Risikoanalyse oder EN12453). Falls die Fehlerprüfschaltung in den Sicherheitschaltkreis nicht verwendet wird, muss die Funktionsfähigkeit der Einrichtung turnusmäßig spätestens jedes halbe Jahr von Fachleuten überprüft werden. Die Werkstoffe, aus denen das Gerät und seine Verpackung bestehen, müssen auch den geltenden Vorschriften entsorgt werden. Bei Funktionsfehlern bitte Fachleute hinzuziehen. Alle mechanischen und elektronischen Einstellbarbeiten müssen von dazu befugtem Personal unter Beachtung der Sicherheitsbestimmungen und der Anweisungen des Herstellers vorgenommen werden. Reinigen Sie die Linsen der Fotozellen mit einem Tuch, falls sie stark verschmutzt sind.

THEA A.15 O.PF UNI	
Besleme gerilimi	24 ≈ max. 500mA (SELV, alçak güvenliğin gerilimidir)
Çekilen akım	TX: 27mA / 38mA max RX: 17mA / 38mA maksimum
Kontak kapasitesi	30V, 1A
Koruma derecesi	IP55
Çalışma sıcaklığı	-20/+55°C
Çalışma mesafesi	30 m (sis-yağmur halinde kısalmıtır)
Yönlendirilebilirlik	+20° yatay, ±5° dikey
EN954-1 uyumunca kategori	Kat 2

- 3) ÇİFT KURMA ÖRNEĞİ Fig. A**
- 4) LED VE KART GRUBUNUN SÖKÜLMESİ Fig. C**
- 5) KURMA İÇİN DELİKLERİ AÇMA VE KAPAMA Rys. D**
- 6) KABLOLARIN GEÇİŞİ (Res. E)**
- 7) ADRESLENDİRME**
- ID 1 - fabrika ayarları (FIG. F1) veya sol alt köşenin mevcut olmaması halinde platformun lehimleyin (FIG. F3). Flaşör 30 dakika sonra söner
- ID 2 - sol alt köşenin çıkartılması (FIG. F2)
- 8) BAĞLANTILAR Rys. G**
- 9) KART VE LED GRUBUNUN SABİTLENMESİ Rys. H**
- 10) YÖNLENDİRME Fig. I**
- Mükim en iyi hizalanmayı elde etmeye çalışarak doğru bir yönlendirme uygulayın (fig. I - 3)

- 11) İSLEM KONTROLÜ**
- Test sonunda baş deneme hareketleri gerçektleştirin ve araya bir engel yerleştirildiğinde ve buna bağlı olarak DCW Rör ve DCW TX arasındaki iletimin kesildiğinde otomasyon sisteminin doğru şekilde karşılık verdiğini kontrol edin.
- 12) DİYAGNOSTİĞİ:**
- Yanıp sönen led ile fotosel işlemez: Sistem süpervizyon kontrolü i hatası. Kartı kapatıp, yeniden açmayı deneyiniz. Problemnin devam etmesi halinde teknik servise başvurun.

- AVVERTENCIAS DE USO Y D'INSTALLACION**
- Después de agradecerle su preferencia por este producto, en la Empresa estamos seguros que obtendrá las prestaciones necesarias para su uso. Leer atentamente el folleto "Manual de instrucciones" que lo acompaña, ya que el mismo brinda importantes indicaciones concernientes a la seguridad, la instalación, el uso y el mantenimiento.
- Este producto responde a las normas reconocidas de la técnica y de las disposiciones de seguridad vigentes. Confirmamos que el mismo cumple con conformidad con las siguientes directivas europeas: 2006/95/CEE, 2004/108/CEE. El dispositivo es de tipo D según EN12453 y presenta conformidad con la directiva 2006/42/CEE sólo si está conectado a un cuadro de control del mismo fabricante, equipado con circuito de control de avería en los circuitos de seguridad.
- ATENCIÓN:**
- las operaciones de cableado e instalación, deben respetarse las normas vigentes y, en cualquier caso, los principios de buena técnica.
- modificar el dispositivo o la configuración del aparato, sin consultar con el fabricante, puede ocasionar determinadas situaciones de peligro.
- para la conexión de los contactos de los relés al circuito de control de avería es necesario, consultar los esquemas de conexión de los dispositivos comprobados indicados en el manual de instrucciones de la central que se está utilizando.
- la presencia de otros dispositivos que utilizan los rayos infrarrojos (fotocélulas) puede causar interferencias.
- USO DEL DISPOSITIVO**
- Mantener las áreas de acceso al dispositivo de seguridad libres de obstáculos. En particular, controlar que ramas y arbustos no interrumpan el rayo emitido por la unidad trasmisora.
- Si el dispositivo de seguridad no necesita operaciones de rearme o reactivación, ya que el funcionamiento normal de la cancela se restaurará de forma automática.
- MANTENIMIENTO Y DEMOLICION**
- Cuando el dispositivo se conecta a un cuadro de control del mismo constructor dotado de circuito de control de averías en los circuitos de seguridad, no necesita mantenimiento alguno.
- Si el dispositivo de seguridad no necesita operaciones de rearme o reactivación, ya que el funcionamiento normal de la cancela se restaurará de forma automática.
- MANTENIMENTO E DEMOLICION**
- Quando o dispositivo se conecta a um quadro de control do mismo construtor dotado de circuito de contro de avarias em los circuitos de seguridad, no necessita manutenção alguma.
- Se o dispositivo de segurança não necessita operações de rearme o reativação, já que o funcionamento normal de a cancela se restaurará de forma automática.
- MANUTENIMENTO E DEMOLICION**
- Quando o dispositivo se conecta a um quadro de controle do mesmo construtor dotado de circuito de controle de avarias em los circuitos de seguridad, no necessita manutenção alguma.
- Se o dispositivo de segurança não necessita operações de rearme o reativação, já que o funcionamento normal de a cancela se restaurará de forma automática.
- MANUTENIMENTO E DEMOLICION**
- Quando o dispositivo se conecta a um quadro de controle do mesmo construtor dotado de circuito de controle de avarias em los circuitos de seguridad, no necessita manutenção alguma.
- Se o dispositivo de segurança não necessita operações de rearme o reativação, já que o funcionamento normal de a cancela se restaurará de forma automática.
- MANUTENIMENTO E DEMOLICION**
- Quando o dispositivo se conecta a um quadro de controle do mesmo construtor dotado de circuito de controle de avarias em los circuitos de seguridad, no necessita manutenção alguma.
- Se o dispositivo de segurança não necessita operações de rearme o reativação, já que o funcionamento normal de a cancela se restaurará de forma automática.

Todas las operaciones de regulación, mecánicas y eléctricas, deben ser realizadas sólo por personal autorizado conforme a las reglas de seguridad y las instrucciones del fabricante.

Alle Operationen der Regulierung, mechanischen und elektrischen Arbeiten dürfen nur von autorisiertem Personal durchgeführt werden.

- DESUAGUE** La eliminación de los materiales se debe realizar respetando las normas vigentes. No desachar su equipo descartado, las pilas o las baterías usados todos con los residuos domésticos. Usted tiene la responsabilidad de desachar todos los residuos de equipos eléctricos o electrónicos, entregándolos en un punto de recogida dedicado al reciclaje de los mismos.

- En caso de mal funcionamiento, diríjase a personal cualificado.

- ADVERTENCES**
- El buen funcionamiento está garantizado únicamente si se respetan los datos indicados en este manual. La empresa no responde de los daños causados por el incumplimiento de las normas de instalación y de las indicaciones contenidas en este manual.

Les descriptions et les illustrations du présent manuel tiennent caractère indicatif. Dejoando inalteradas las características esenciales del producto, la Empresa se reserva la posibilidad de aportar, en cualquier momento, las modificaciones que considere oportunas para mejorar técnica, constructiva y comercialmente el producto, sin obligación de actualizar la presente publicación.

INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK EN INSTALLATIE	NEDERLANDS
Wij danken u ervoor dat u de voorkeur hebt gegeven aan dit product. Wij als bedrijf zijn er zeker van dat dit product de voor uw gebruik noodzakelijke prestaties kan leveren. De folder "Instructieboekje" die met dit product meegeleverd wordt aandachtig lezen, omdat hierin belangrijke aanwijzingen worden gegeven over de veiligheid, het gebruik en het onderhoud van het apparaat.	
Dit product voldoet aan de erkende normen van de techniek en van de bepalingen betreffende de veiligheid. Wij bevestigen dat het product conform is aan de volgende Europese richtlijnen: 2006/95/CE,2004/108/CEE. De inrichting is van het type D volgens EN12453 en voldoet alleen aan de richtlijn 2006/42/CEE indien aangesloten op een schakelbord van dezelfde fabrikant dat is uitgerust met een controle voor controle van storing in de veiligheidscircuits.	
OPGELET:	
- bij de bekabelings- en installatiewerkzaamheden de geldende normen en in ieder geval de principes van goed gebruik raadplegen;	
- wijzigingen aan de inrichting of aan de configuratie van het apparaat zonder de fabrikant te raadplegen, kunnen leiden tot gevaarlijke situaties.	
- Als u de contacten van de relais op het circuit voor controle van storing is het noodzakelijk de aansluitschema's van de "trusted devices" te raadplegen, te vinden in de instructiehandleiding van de centrale die u gebruikt.	
- de aanwezigheid van andere inrichtingen die gebruik maken van infrarode stralen (fotocellen) kan interferenties veroorzaken.	

- GEBRUIK VAN DE INRICHTING**
- De zones die toegang geven tot de veiligheidsinrichting vrijhouden van obstakels. Met name controllers of takken en struiken de door het zendtoestel afgegeven straal niet onderbreken. In geval van activering van de veiligheidsinrichting zijn er geen werkzaamheden tot blokkeeringsopheffing of heractivering noodzakelijk, aangezien het herstel van de normale werking van het hek automatisch in gang zal komen.
- ONDERHOUD EN SLOOP**
- Wanneer de inrichting is aangesloten op een schakelbord van dezelfde fabrikant uitgerust met circuit voor controle van storing in de veiligheidscircuits heeft de inrichting geen onderhoud nodig, aangezien de controle automatisch bij iedere manoeuvre wordt uitgevoerd (testintervallen overeenkomstig de risicoanalyse of EN12453). Als het circuit van control van storing in de veiligheidscircuits niet gebruikt wordt, is het noodzakelijk de functionaliteit van de inrichting door gekwalificeerd personeel te laten controleren met intervallen van max. 6 maanden.

- De materialen waaruit het apparaat en de verpakking ervan bestaan, moeten volgens de geldende normen verwerkt worden. In geval van storing dient u zich te wenden tot gekwalificeerd personeel.
- DEBOUTEN VAN DE INRICHTING**
- Als u de contacten van de relais op het circuit isch elektrisch, mogen alleen worden uitgevoerd door geautoriseerd gekwalificeerd personeel volgens de veiligheidsregels en de instructies van de fabrikant.

- Mocht er buitengewoon veel vuil neerslaan op het oppervlak van de fotocellen, de lenzen van de fotocel met een doek schoonmaken.
- SLOOP** De materialen moeten verwijderd worden met inachtneming van de geldende normen. U niet meer gebruikte apparaten, de lege batterijen of accu's niet bij het huisvuil weggooien. U bent er verantwoordelijk voor om al uw afval van elektrische of elektronische apparatuur wet te brengen naar een inzamelpunt voor de recycling ervan.

- WAARSCHUWINGEN**
- Het goed functioneren is alleen gegarandeerd, als de in deze handleiding opgegeven werkwijzen worden nageleefd. Het bedrijf is niet gehouden zich te verantwoorden voor de schade veroorzaakt door het niet in acht nemen van de installatienormen en de aanwijzingen vermeld in deze handleiding.
- De